



FORMULAIRE - TRANSFERT CAMP DE JOUR 2023

SVP remplir un formulaire par enfant et retourner votre document complété à loisirs@ville.kirkland.qc.ca

DAYCAMP TRANSFER FORM 2023

Please fill out one form per child and return completed document to loisirs@ville.kirkland.qc.ca

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX / GENERAL INFORMATION		
Nom du participant / Participant's name		
Nom du parent-payeur / Paying parent's name		
Téléphone domicile / Home telephone		
INSCRIPTION À ANNULER / REGISTRATION TO CANCEL		
GROUPE / Group	SEMAINE DU / Week of	MONTANT PAYÉ / Amount paid
NOUVELLE INSCRIPTION DÉSIRÉE / NEW WEEK OR PROGRAM TO REGISTER		
GROUPE / Group	SEMAINE DU / Week of	COÛT / Cost
POLITIQUE DE REMBOURSEMENT ET TRANSFERT		REFUND AND TRANSFER POLICY
<p>Toute demande d'annulation doit être faite par écrit. Jusqu'au 5 juin 2023 Des frais d'administration de 10 % par semaine sont exigibles pour chaque modification demandée à l'inscription d'un enfant, y compris pour le service de garde.</p> <p>À partir du 6 juin 2023 Le montant remboursé sera égal à 80% des frais d'inscription payés (service de garde inclus). Les frais d'administration de 10% s'appliquent également à toute demande de transfert d'inscription à une autre session hebdomadaire. Aucune demande de remboursement ou de transfert reçue moins de 5 jours ouvrables (le lundi) avant la semaine d'inscription ne sera recevable. Chèques sans provision : Des frais de 35\$ s'appliquent à tout chèque retourné par une institution financière.</p>		<p>All cancellation requests must be in writing. Until June 5, 2023 An administration fee of 10% per week applies to every change requested to a child's registration, including the babysitting program.</p> <p>As of June 6, 2023 All cancellation or transfer requests must be in writing. The amount refunded will equal 80% of the paid registration fees (including babysitting). The 10% administration fee also applies to every request for transfer to another weekly session. No refund or transfer application received less than 5 business days (the Monday) prior to the registration week shall be accepted. NSF cheques: A 35\$ administrative charge applies to every cheque returned by a financial institution.</p>

Date: _____ Signature: _____

SECTION RÉSERVÉE À L'ADMINISTRATION / OFFICE USE ONLY			
A	Montant payé à l'inscription	=	
B	Frais administratifs	=	
C	Frais nouvelle inscription	=	
D	Montant total à payer <input type="checkbox"/> ou rembourser <input type="checkbox"/> ou créditer <input type="checkbox"/> (A-B-C)	=	
Mode d'encaissement initial : En ligne <input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> MC <input type="checkbox"/> Débit <input type="checkbox"/> Amex <input type="checkbox"/> XXXX_____ Chq <input type="checkbox"/> \$ <input type="checkbox"/>			
➤ # transaction internet ou # facture Activitek :			Date :
Frais de transfert PAYÉS: En ligne <input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> MC <input type="checkbox"/> Débit <input type="checkbox"/> Amex <input type="checkbox"/> XXXX_____ Chq <input type="checkbox"/> \$ <input type="checkbox"/> LOT:			
Mode de remboursement (si applicable): En ligne <input type="checkbox"/> XXXX_____ Chq <input type="checkbox"/> Crédit <input type="checkbox"/>			
DATE du transfert :		LOT:	INITIALES:
NOTES :			
AUTORISATION :			